EMBAJADA
DE ESPAÑA

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN
EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS
Y LUXEMBURGO

BANCO DE RECURSOS EN LÍNEA

2010

´10

educacion.es



Directora de la publicaciyn:
Leonor Moral Soriano
Consejera de Educación en Bélgica,
Países Bajos y Luxemburgo

Coordinador:
Javier Ramos Linares

MINISTERIO DE EDUCACIÓN
Dirección General de Relaciones Internacionales
Subdirección General de Cooperación Internacional

Edita:
© Secretaría General Técnica
Subdirección General de Documentación y Publicaciones
Embajada de España en Bélgica
Consejería de Educación
NIPO: 820-10-033-0
DOI: 10.4438/820-10-033-0

Puede accederse al *Banco de recursos En l-ne@* desde el siguiente enlace:
www.educacion.es/exterior/be/es/publicaciones/enlinea/banco.shtml

Catálogo de publicaciones del Ministerio
www.educacion.es
Catálogo general de publicaciones oficiales
www.060.es

Se permite la copia total o parcial de esta publicación siempre y cuando:

- se cite la procedencia;
- no se proceda a cobro o contraprestación de ningún tipo;
- se informe a la Consejería de Educación en Bélgica, Países Bajos y Luxemburgo de la incorporación, ofreciendo los datos que permitan la vigilancia del cumplimiento de lo expuesto en el punto anterior.

www.educacion.es/exterior/be

asesoriabelgica.be@educacion.es

BLVD, BISCHOFFSHEIM, 39, 15
B1000 BRUSELAS
TEL: (+32) (0)22232033
FAX: (+32) (0)22232117

EMBAJADA DE ESPAÑA
CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS Y LUXEMBURGO

BANCO DE RECURSOS

EN LÍNE@

Índice y acceso a las fichas por contenido

- Canciones.
- Cómic.
- Comprensión escrita.
- Comprensión oral.
- Cortometrajes.
- Diccionarios.
- Dinámicas de grupo.
- ELE para niños.
- Enlaces ELE.
- Estrategias.
- Expresión escrita.
- Expresión oral.
- Gramática.
- Juegos.
- Literatura.
- Películas.
- Pronunciación.
- Publicidad.
- Radio.
- Tareas.
- Televisión.
- Temas.
- Vídeos.
- Vocabulario.
- *Webquest*.

- Canciones.
  - Ficha 0902: Karaoke en el aula de español
  - Ficha 0939: ¿Verdad que sería estupendo?
  - Ficha 0959: Poesía cantada para la clase de ELE
  - Ficha 0965: Un buen día: pretérito perfecto
  - Ficha 0971: Un poco de rap: la familia
  - Ficha 1013: Canciones infantiles y cantinelas
  - Ficha 1020: “Cambalache”: un tango inmortal
  - Ficha 1025: Trabajar con canciones
  - Ficha 1057: Canciones infantiles en el aula
  - Ficha 1063: Las canciones en el aula de ELE
  - Ficha 1070: Breve descripción de tu persona
  - Ficha 1071: Cantar de otro modo

- Cómic.

  Ficha 0964: Un día cualquiera

  Ficha 0966: ¿A qué jugabas cuando eras pequeño?

- Comprensión escrita.

  Ficha 0919: Artículos de EL PAÍS para aprender español

  Ficha 0976: Cuadernos de Roma: Leer

  Ficha 1036: Leer.es

www.educacion.es/exterior/be
consejeriabelgica.be@educacion.es

BLVD, BISCHOFFSHEIM, 39, 15
B1000 BRUSELAS
TEL: 3222232033
Fax: 3222232117

- Comprensión oral.
  - Ficha 0904: Podcast en español
  - Ficha 0910: Audio lingua: archivos mp3 para el aula de español
  - Ficha 1011: Audios con transcripciones
  - Ficha 1018: Evaluación de la comprensión oral
  - Ficha 1023: Nuevas perspectivas en la comprensión auditiva
  - Ficha 1024: Navegar para comprender
  - Ficha 1026: La comprensión audiovisual
  - Ficha 1040: Español en vivo: material audiovisual
  - Ficha 1052: ¿Cómo suena el español?

www.educacion.es/exterior/be
consejeriabelgica.be@educacion.es

BLVD, BISCHOFFSHEIM, 39, 15
B1000 BRUSELAS
TEL: 3222232033
Fax: 3222232117

- Cortometrajes.
  - Ficha 0903: Éramos pocos
  - Ficha 0913: Diez minutos
  - Ficha 0968: Eres
  - Ficha 0969: El carrito de la compra
  - Ficha 1014: Cinevivo
  - Ficha 1029: *7.35 de la mañana*

www.educacion.es/exterior/be
consejeriabelgica.be@educacion.es

BLVD, BISCHOFFSHEIM, 39, 15
B1000 BRUSELAS
TEL: 3222232033
Fax: 3222232117

- Diccionarios.

  Ficha 0931: Diccionarios en Internet

- Dinámicas de grupo.

  Ficha 0901: Primeros días de clase

  Ficha 0907: Actividades para dinamizar

  Ficha 0970: Dinámicas de aula

- ELE para niños.
  - Ficha 0906: Almacén de cuentos
  - Ficha 0908: Unidades didácticas de español para niños
  - Ficha 0916: Cantajuego: canciones en español para niños
  - Ficha 0924: Juegos tradicionales para ALCE
  - Ficha 0978: Cuadernos de Roma: El español en la escuela elemental
  - Ficha 1013: Canciones infantiles y cantinelas
  - Ficha 1057: Canciones infantiles en el aula

www.educacion.es/exterior/be
consejeriabelgica.be@educacion.es

BLVD, BISCHOFFSHEIM, 39, 15
B1000 BRUSELAS
TEL: 3222232033
Fax: 3222232117

- Enlaces ELE.
  - Ficha 0905: Enlaces a recursos ELE
  - Ficha 0917: LdeLengua: podcast para profesores de español
  - Ficha 0953: Biblioteca virtual redELE
  - Ficha 0955: Explotación de material auténtico
  - Ficha 0974: Web 2.0
  - Ficha 1044: Guía para navegantes
  - Ficha 1045: TIC en el aula de español
  - Ficha 1058: Vínculos ELE

www.educacion.es/exterior/be
consejeriabelgica.be@educacion.es

BLVD, BISCHOFFSHEIM, 39, 15
B1000 BRUSELAS
TEL: 3222232033
Fax: 3222232117

- Estrategias.

  Ficha 0980: Estrategias de aprendizaje autónomo

  Ficha 1050: A la caza del tesoro hispano

- Expresión escrita.
  - Ficha 0929: Crea tu propio haiku
  - Ficha 0977: Cuadernos de Roma: Escribir
  - Ficha 1004: Planificar un texto escrito
  - Ficha 1021: Cuadros que guardan secretos
  - Ficha 1046: Corrección de la expresión escrita
  - Ficha 1055: Julio Cortázar: escritura en grupo
  - Ficha 1064: Textos creativos

www.educacion.es/exterior/be
consejeriabelgica.be@educacion.es

BLVD, BISCHOFFSHEIM, 39, 15
B1000 BRUSELAS
TEL: 3222232033
Fax: 3222232117

- Expresión oral.

  Ficha 0927: ¡Estamos en el aire!

  Ficha 1052: ¿Cómo suena el español?

  Ficha 1062: Para empezar en español

www.educacion.es/exterior/be
consejeriabelgica.be@educacion.es

BLVD, BISCHOFFSHEIM, 39, 15
B1000 BRUSELAS
TEL: 3222232033
Fax: 3222232117

- Gramática.
  - Ficha 0933: ¡Vaya excusa!: pretérito imperfecto
  - Ficha 0936: Una hipótesis
  - Ficha 0939: ¿Verdad que sería estupendo?
  - Ficha 0965: Un buen día: pretérito perfecto
  - Ficha 0966: ¿A qué jugabas cuando eras pequeño?
  - Ficha 1032: Gramática en *Mediterráneo*
  - Ficha 1002: Colocaciones
  - Ficha 1010: El conjugador
  - Ficha 1047: Concesivas con “aunque”
  - Ficha 1065: ¿Cuáles son tus hábitos?
  - Ficha 1068: ¡Así es la vida!: opinión con indicativo y subjuntivo
  - Ficha 1071: Cantar de otro modo

- Juegos.
  - Ficha 0921: Juego de la oca
  - Ficha 0924: Juegos tradicionales para ALCE
  - Ficha 0930: Juegos de aula
  - Ficha 0956: ¿Quién es quién?
  - Ficha 1027: Plataformas para actividades lúdicas
  - Ficha 1059: ¡Han asesinado al alcalde!

www.educacion.es/exterior/be
consejeriabelgica.be@educacion.es

BLVD, BISCHOFFSHEIM, 39, 15
B1000 BRUSELAS
TEL: 3222232033
Fax: 3222232117

- Literatura.
  - Ficha 0911: Recursos literarios
  - Ficha 0912: Biblioteca virtual Miguel de Cervantes
  - Ficha 0918: Etiqueta negra: periodismo literario
  - Ficha 0932: Coplas a la muerte de su colega
  - Ficha 0947: La Celestina y Como agua para chocolate
  - Ficha 0951: Casa tomada de Julio Cortázar
  - Ficha 0952: Poesía virtual
  - Ficha 0959: Poesía cantada para la clase de ELE
  - Ficha 0960: La lengua de las mariposas
  - Ficha 0961: Lorca
  - Ficha 1006: Un escenario para una historia: *Sin noticias de Gurb*
  - Ficha 1033: Juan José Millás
  - Ficha 1034: Leer, imaginar, crear. Literatura en la clase de ELE
  - Ficha 1037: *El misterio de la casa Aranda*
  - Ficha 1038: *Los crímenes de Oxford*
  - Ficha 1042: *Webquest* sobre un cuento de Millás
  - Ficha 1043: *Webquest* sobre un texto de Ray Loriga
  - Ficha 1049: Oración por Marilyn Monroe
  - Ficha 1055: Julio Cortázar: escritura en grupo
  - Ficha 1060: La invasión de las siglas
  - Ficha 1066: Humor se escribe con hache

- Películas.
  - Ficha 0914: Hola, ¿estás sola?
  - Ficha 0934: Cine en español para el aula de idiomas
  - Ficha 0935: Barrio
  - Ficha 0944: Sammy y yo: subtítulos en español
  - Ficha 0945: En ninguna parte: subtítulos en español
  - Ficha 0946: Flores de otro mundo: subtítulos en español
  - Ficha 0947: La Celestina y Como agua para chocolate
  - Ficha 0948: El método: explotación para fines específicos
  - Ficha 0957: Tocar el cielo
  - Ficha 0960: La lengua de las mariposas
  - Ficha 0961: Lorca
  - Ficha 0962: Cine de mujeres
  - Ficha 0963: María llena eres de (cocaína)
  - Ficha 0972: Modelos de familias: escenas cinematográficas
  - Ficha 1005: Formas de explotar películas
  - Ficha 1022: *En la ciudad*
  - Ficha 1069: *Elsa y Fred*

- Pronunciación.
  - Ficha 0938: Erre que erre
  - Ficha 0950: El alfabeto
  - Ficha 0958: Acentos del español
  - Ficha 1007: Enseñanza y aprendizaje de la pronunciación
  - Ficha 1008: Grabaciones de dialectos
  - Ficha 1009: fənɛtiks
  - Ficha 1012: Trabalenguas
  - Ficha 1035: *¡Así se habla!*
  - Ficha 1039: Español hablado en Andalucía
  - Ficha 1052: ¿Cómo suena el español?
  - Ficha 1054: Catálogo de voces hispanas

- Publicidad.
  - Ficha 0936: Una hipótesis
  - Ficha 0937: Símbolos de España
  - Ficha 0938: Erre que erre
  - Ficha 0940: Para todos
  - Ficha 0942: Igualdad
  - Ficha 0949: Vacaciones en la playa

- Radio.

- Tareas.
    - Ficha 0920: Tres tareas
    - Ficha 0979: Cuadernos de Roma: Proyectos y tareas
    - Ficha 1017: Tareas 2.0 y *Gente* 2
    - Ficha 1030: III Premios redELE
    - Ficha 1031: Tareas en *Cuadernos de Rabat*
    - Ficha 1048: *Cuadernos de Rabat*: tareas para la clase de ELE

www.educacion.es/exterior/be
consejeriabelgica.be@educacion.es

BLVD, BISCHOFFSHEIM, 39, 15
B1000 BRUSELAS
TEL: 3222232033
Fax: 3222232117

- Televisión.

  Ficha 0915: Hola, ¿qué tal?: curso de español en tv

  Ficha 0923: Los Serrano

  Ficha 0954: Televisión en español

www.educacion.es/exterior/be
consejeriabelgica.be@educacion.es

BLVD, BISCHOFFSHEIM, 39, 15
B1000 BRUSELAS
TEL: 3222232033
Fax: 3222232117

- Temas.
    - Ficha 0909: Navidad en el aula de español
    - Ficha 0939: ¿Verdad que sería estupendo?
    - Ficha 0942: Igualdad
    - Ficha 0964: Un día cualquiera
    - Ficha 0971: Un poco de rap: la familia
    - Ficha 0972: Modelos de familias: escenas cinematográficas
    - Ficha 0975: Hispania
    - Ficha 0981: Unidades didácticas de ELE con temática europea
    - Ficha 1001: Flamenco: elemento intercultural y ELE
    - Ficha 1003: Las lenguas en el mundo
    - Ficha 1016: Español y matemáticas
    - Ficha 1028: ¡Mi empresa es un infierno!
    - Ficha 1053: *Speed-dating*
    - Ficha 1056: Instrumentos musicales
    - Ficha 1060: La invasión de las siglas
    - Ficha 1061: Comprar con criterio
    - Ficha 1065: ¿Cuáles son tus hábitos?
    - Ficha 1067: Buscando piso
    - Ficha 1070: Breve descripción de tu persona

- Vídeos.
  - Ficha 0941: Parejas de contrarios
  - Ficha 0950: El alfabeto
  - Ficha 0958: Acentos del español
  - Ficha 0973: Vídeos de orientación didáctica
  - Ficha 1015: Vídeos en la Red: Realplayer

www.educacion.es/exterior/be
consejeriabelgica.be@educacion.es

BLVD, BISCHOFFSHEIM, 39, 15
B1000 BRUSELAS
TEL: 3222232033
Fax: 3222232117

- Vocabulario.
  - Ficha 0922: La caja misteriosa
  - Ficha 0926: La palabra más bonita del español
  - Ficha 0928: Casa con dos puertas…
  - Ficha 0941: Parejas de contrarios
  - Ficha 0943: Expresiones españolas para erasmus en apuros
  - Ficha 1019: Una profesión con futuro
  - Ficha 1041: Apadrina una palabra
  - Ficha 1051: Lenguas en contacto

Índice y acceso a las fichas por fecha de publicación

Ficha 1071: Cantar de otro modo
Ficha 1070: Breve descripción de tu persona
Ficha 1069: *Elsa y Fred*
Ficha 1068: ¡Así es la vida!: opinión con indicativo y subjuntivo
Ficha 1067: Buscando piso
Ficha 1066: Humor se escribe con hache
Ficha 1065: ¿Cuáles son tus hábitos?
Ficha 1064: Textos creativos
Ficha 1063: Las canciones en el aula de ELE
Ficha 1062: Para empezar en español
Ficha 1061: Comprar con criterio
Ficha 1060: La invasión de las siglas
Ficha 1059: ¡Han asesinado al alcalde!
Ficha 1058: Vínculos ELE
Ficha 1057: Canciones infantiles en el aula
Ficha 1056: Instrumentos musicales
Ficha 1055: Julio Cortázar: escritura en grupo
Ficha 1054: Catálogo de voces hispanas
Ficha 1053: *Speed-dating*
Ficha 1052: ¿Cómo suena el español?
Ficha 1051: Lenguas en contacto
Ficha 1050: A la caza del tesoro hispano
Ficha 1049: Oración por Marilyn Monroe
Ficha 1048: *Cuadernos de Rabat*: tareas para la clase de ELE
Ficha 1047: Concesivas con “aunque”
Ficha 1046: Corrección de la expresión escrita
Ficha 1045: TIC en el aula de español

Ficha 1044: Guía para navegantes
Ficha 1043: *Webquest* sobre un texto de Ray Loriga
Ficha 1042: *Webquest* sobre un cuento de Millás
Ficha 1041: Apadrina una palabra
Ficha 1040: Español en vivo: material audiovisual
Ficha 1039: Español hablado en Andalucía
Ficha 1038: *Los crímenes de Oxford*
Ficha 1037: *El misterio de la casa Aranda*
Ficha 1036: Leer.es
Ficha 1035: *¡Así se habla!*
Ficha 1034: Leer, imaginar, crear. Literatura en la clase de ELE
Ficha 1033: Juan José Millás
Ficha 1032: Gramática en *Mediterráneo*
Ficha 1031: Tareas en *Cuadernos de Rabat*
Ficha 1030: III Premios redELE
Ficha 1029: *7.35 de la mañana*
Ficha 1028: ¡Mi empresa es un infierno!
Ficha 1027: Plataformas para actividades lúdicas
Ficha 1026: La comprensión audiovisual
Ficha 1025: Trabajar con canciones
Ficha 1024: Navegar para comprender
Ficha 1023: Nuevas perspectivas en la comprensión auditiva
Ficha 1022: *En la ciudad*
Ficha 1021: Cuadros que guardan secretos
Ficha 1020: “Cambalache”: un tango inmortal
Ficha 1019: Una profesión con futuro
Ficha 1018: Evaluación de la comprensión oral
Ficha 1017: Tareas 2.0 y *Gente* 2
Ficha 1016: Español y matemáticas
Ficha 1015: Vídeos en la Red: Realplayer
Ficha 1014: Cinevivo
Ficha 1013: Canciones infantiles y cantinelas
Ficha 1012: Trabalenguas
Ficha 1011: Audios con transcripciones
Ficha 1010: El conjugador

BLVD, BISCHOFFSHEIM, 39, 15
B1000 BRUSELAS
TEL: 3222232033
FAX: 32222321 17

Ficha 1009: fənɛtiks
Ficha 1008: Grabaciones de dialectos
Ficha 1007: Enseñanza y aprendizaje de la pronunciación
Ficha 1006: Un escenario para una historia: *Sin noticias de Gurb*
Ficha 1005: Formas de explotar películas
Ficha 1004: Planificar un texto escrito
Ficha 1003: Las lenguas en el mundo
Ficha 1002: Colocaciones
Ficha 1001: Flamenco: elemento intercultural y ELE
Ficha 0981: Unidades didácticas de ELE con temática europea
Ficha 0980: Estrategias de aprendizaje autónomo
Ficha 0979: Cuadernos de Roma: Proyectos y tareas
Ficha 0978: Cuadernos de Roma: El español en la escuela elemental
Ficha 0977: Cuadernos de Roma: Escribir
Ficha 0976: Cuadernos de Roma: Leer
Ficha 0975: Hispania
Ficha 0974: Web 2.0
Ficha 0973: Vídeos de orientación didáctica
Ficha 0972: Modelos de familias: escenas cinematográficas
Ficha 0971: Un poco de rap: la familia
Ficha 0970: Dinámicas de aula
Ficha 0969: El carrito de la compra
Ficha 0968: Eres
Ficha 0967: Quisiera ser bizco para verte doble
Ficha 0966: ¿A qué jugabas cuando eras pequeño?
Ficha 0965: Un buen día: pretérito perfecto
Ficha 0964: Un día cualquiera
Ficha 0963: María llena eres de (cocaína)
Ficha 0962: Cine de mujeres
Ficha 0961: Lorca
Ficha 0960: La lengua de las mariposas
Ficha 0959: Poesía cantada para la clase de ELE
Ficha 0958: Acentos del español
Ficha 0957: Tocar el cielo
Ficha 0956: ¿Quién es quién?

Ficha 0955: Explotación de material auténtico
Ficha 0954: Televisión en español
Ficha 0953: Biblioteca virtual redELE
Ficha 0952: Poesía virtual
Ficha 0951: Casa tomada de Julio Cortázar
Ficha 0950: El alfabeto
Ficha 0949: Vacaciones en la playa
Ficha 0948: El método: explotación para fines específicos
Ficha 0947: La Celestina y Como agua para chocolate
Ficha 0946: Flores de otro mundo: subtítulos en español
Ficha 0945: En ninguna parte: subtítulos en español
Ficha 0944: Sammy y yo: subtítulos en español
Ficha 0943: Expresiones españolas para erasmus en apuros
Ficha 0942: Igualdad
Ficha 0941: Parejas de contrarios
Ficha 0940: Para todos
Ficha 0939: ¿Verdad que sería estupendo?
Ficha 0938: Erre que erre
Ficha 0937: Símbolos de España
Ficha 0936: Una hipótesis
Ficha 0935: Barrio
Ficha 0934: Cine en español para el aula de idiomas
Ficha 0933: ¡Vaya excusa!: pretérito imperfecto
Ficha 0932: Coplas a la muerte de su colega
Ficha 0931: Diccionarios en Internet
Ficha 0930: Juegos de aula
Ficha 0929: Crea tu propio haiku
Ficha 0928: Casa con dos puertas…
Ficha 0927: ¡Estamos en el aire!
Ficha 0926: La palabra más bonita del español
Ficha 0925: Viva la fiesta
Ficha 0924: Juegos tradicionales para ALCE
Ficha 0923: Los Serrano
Ficha 0922: La caja misteriosa
Ficha 0921: Juego de la oca

BLVD, BISCHOFFSHEIM, 39, 15
B1000 BRUSELAS
TEL: 3222232033
FAX: 32222321 17

Ficha 0920: Tres tareas
Ficha 0919: Artículos de EL PAÍS para aprender español
Ficha 0918: Etiqueta negra: periodismo literario
Ficha 0917: LdeLengua: podcast para profesores de español
Ficha 0916: Cantajuego: canciones en español para niños
Ficha 0915: Hola, ¿qué tal?: curso de español en tv
Ficha 0914: Hola, ¿estás sola?
Ficha 0913: Diez minutos
Ficha 0912: Biblioteca virtual Miguel de Cervantes
Ficha 0911: Recursos literarios
Ficha 0910: Audio lingua: archivos mp3 para el aula de español
Ficha 0909: Navidad en el aula de español
Ficha 0908: Unidades didácticas de español para niños
Ficha 0907: Actividades para dinamizar
Ficha 0906: Almacén de cuentos
Ficha 0905: Enlaces a recursos ELE
Ficha 0904: Podcast en español
Ficha 0903: Éramos pocos
Ficha 0902: Karaoke en el aula de español
Ficha 0901: Primeros días de clase

FLAMENCO: ELEMENTO INTERCULTURAL Y ELE

Ha salido publicado el nº 11 de la Biblioteca redELE correspondiente al primer semestre de 2010 y que incluye diferentes memorias de investigación y tesinas relacionadas con la enseñanza del español como lengua extranjera. De entre ellas destacamos la siguiente:

red electrónica de didáctica del ESPAÑOL como LENGUA EXTRANJERA

- Flamenco: elemento intercultural y ELE de Alejandra Ballesteros (Universidad Pablo de Olavide), que aborda la cuestión del flamenco como uno de los elementos que define la identidad sociocultural de España y Andalucía.

COLOCACIONES

Ha salido publicado el nº 11 de la Biblioteca redELE correspondiente al primer semestre de 2010 y que incluye diferentes memorias de investigación y tesinas relacionadas con la enseñanza del español como lengua extranjera. De entre ellas destacamos la siguiente:

redELE
red electrónica de didáctica del
ESPAÑOL como LENGUA EXTRANJERA

- Materiales didácticos para la enseñanza-aprendizaje de las colocaciones: análisis y propuestas de Verónica Ferrando (Universidad Rovira i Virgili), que analiza el tratamiento que reciben las colocaciones en algunos materiales de ELE y, a partir de este análisis, elabora algunas propuestas didácticas que puedan complementar a las ya existentes.

BLVD, BISCHOFFSHEIM, 39, 15
B1000 BRUSELAS
TEL: (+32) (0)22232033
FAX: (+32) (0)22232117

LAS LENGUAS EN EL MUNDO

DidactiRed es una sección semanal del Centro Virtual Cervantes en la que se publican actividades dirigidas a profesores de español: actividades para el aula, actividades de reflexión para el profesor y técnicas para mejorar la práctica docente. Posteriormente las actividades se recogen y clasifican en **Didactiteca**, el archivo de esta sección que incluye una herramienta de búsqueda. Entre las últimas entregas destaca la siguiente:

- Las lenguas en el mundo de Laura Zuheros Garrido, actividad con la que se pretende que el estudiante tome conciencia de la diversidad cultural al descubrir la coexistencia de varias lenguas o dialectos en diferentes lugares del mundo.



PLANIFICAR UN TEXTO ESCRITO

DidactiRed es una sección semanal del Centro Virtual Cervantes en la que se publican actividades dirigidas a profesores de español: actividades para el aula, actividades de reflexión para el profesor y técnicas para mejorar la práctica docente. Posteriormente las actividades se recogen y clasifican en **Didactiteca**, el archivo de esta sección que incluye una herramienta de búsqueda. Entre las últimas entregas destaca la siguiente:

- Planificar la redacción de un texto escrito, serie de tres actividades de aula elaboradas por Carlota Piedehierro Sáez y centradas en el trabajo de la expresión escrita. En concreto, las actividades trabajan con la identificación y el desarrollo de un texto argumentativo que, como la autora indica, puede ayudar a los estudiantes en la redacción de textos de género académico.



FORMAS DE EXPLOTAR PELÍCULAS

DidactiRed es una sección semanal del Centro Virtual Cervantes en la que se publican actividades dirigidas a profesores de español: actividades para el aula, actividades de reflexión para el profesor y técnicas para mejorar la práctica docente. Posteriormente las actividades se recogen y clasifican en **Didactiteca**, el archivo de esta sección que incluye una herramienta de búsqueda. Entre las últimas entregas destacan las siguientes:

- Una presentación de película de Gemma Baltasar Roura, que propone una técnica docente que puede servir de modelo para la explotación didáctica de escenas de películas en español. El objetivo principal de la actividad es que los alumnos hagan una presentación en el aula de la película cuya escena proponen analizar y, así, generar un debate sobre aspectos concretos de la escena.
- Visionado mudo de Pilar Pérez Cañizares, que ejemplifica, a partir de una escena de *El otro lado de la cama*, la técnica de reproducción de un material audiovisual eliminando el sonido y haciendo que los estudiantes concentren totalmente su atención en las imágenes, para que sean así conscientes de la cantidad y la importancia de información que se recibe a través del canal visual.
- Visionado solo sonido (sin imágenes) de Pilar Pérez Cañizares, que ejemplifica, a partir de una escena de *Los peores años de nuestra vida*, la técnica de reproducción de un material audiovisual eliminando las imágenes y haciendo que los estudiantes concentren totalmente su atención en la banda sonora para hacer hincapié en la cantidad de información que se trasmite por el canal auditivo. El "visionado solo sonido" va normalmente ligado a un posterior visionado normal, esto es, con imagen y sonido.
- Pausa de imágenes de Pilar Pérez Cañizares, que ejemplifica, a partir de una escena de *Hola, ¿estás sola?*, la técnica del "plano congelado", que consiste en pulsar el botón de pausa del reproductor de vídeo o DVD de modo que una imagen quede fijada en la pantalla, sin detener la proyección.
- Visionado con subtítulos (I) de Pilar Pérez Cañizares, que ejemplifica, a partir de una escena de *La niña de tus ojos*, la técnica de reproducción de un material audiovisual haciendo aparecer en la pantalla el texto escrito correspondiente a los diálogos de la película. Esta actividad se centra en la utilización del subtitulado en el mismo idioma que la versión audio, esto es, versión original en español con subtítulos en español.

UN ESCENARIO PARA UNA HISTORIA: *SIN NOTICIAS DE GURB*

DidactiRed es una sección semanal del Centro Virtual Cervantes en la que se publican actividades dirigidas a profesores de español: actividades para el aula, actividades de reflexión para el profesor y técnicas para mejorar la práctica docente. Posteriormente las actividades se recogen y clasifican en **Didactiteca**, el archivo de esta sección que incluye una herramienta de búsqueda. Entre las últimas entregas destaca la siguiente:

- Un escenario para una historia, de Cruz María Hernández Ballesteros, que presenta una técnica que puede utilizarse en el aula de ELE para trabajar con novelas de la literatura hispana ambientadas en una localidad española o hispanoamericana, lo que permitirá al alumno conocer esta localidad, acceder, a partir de ella, a la historia que se narra en la novela, así como familiarizarse con la figura del autor y acercarse a su obra, en particular a la novela enmarcada en ese escenario concreto. La técnica aparece ejemplificada con la novela *Sin noticias de Gurb* de Eduardo Mendoza.



BLVD, BISCHOFFSHEIM, 39, 15
B1000 BRUSELAS
TEL: (+32) (0)22232033
FAX: (+32) (0)22232117

ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE DE LA PRONUNCIACIÓN

DidactiRed es una sección semanal del Centro Virtual Cervantes en la que se publican actividades dirigidas a profesores de español: actividades para el aula, actividades de reflexión para el profesor y técnicas para mejorar la práctica docente. Posteriormente las actividades se recogen y clasifican en **Didactiteca**, el archivo de esta sección que incluye una herramienta de búsqueda. Entre las últimas entregas destaca la siguiente:

- Enseñanza y aprendizaje de la pronunciación de Dolors Poch Olivé y Maximiano Cortés Moreno. Esta serie consta de tres actividades de reflexión para el profesor y de tres actividades de aula; la autora de las tres primeras, Dolors Poch Olivé, invita a pensar sobre la importancia de la enseñanza de la pronunciación en la clase de ELE, y Maximiano Cortés Moreno, autor de las tres últimas, ofrece propuestas didácticas para el trabajo de la pronunciación con los alumnos.



GRABACIONES DE DIALECTOS

Este enlace nos conduce a un espacio web que recoge una lista de recursos en la red para la clase de español dirigidos tanto a profesores como estudiantes. De entre ellos, destacan los siguientes:

- Spanish Audio Gazette (Universidad de Toronto), que recoge grabaciones de diversos dialectos del español. Los archivos de sonido están en formato wav y mp3. El texto correspondiente a cada grabación está disponible en los formatos doc y pdf.



www.educacion.es/exterior/be
asesoriabelgica.be@educacion.es
BLVD, BISCHOFFSHEIM, 39, 15
B1000 BRUSELAS
TEL: (+32) (0)22232033
FAX: (+32) (0)22232117

FƏNETIKS

Este enlace nos conduce a un espacio web que recoge una lista de recursos en la red para la clase de español dirigidos tanto a profesores como estudiantes. De entre ellos, destaca el siguiente:

- fənɛtiks (Universidad de Iowa), que contiene animaciones Flash, audios y vídeos para aprender a pronunciar el español.



www.educacion.es/exterior/be

asesoriabelgica.be@educacion.es

BLVD, BISCHOFFSHEIM, 39, 15
B1000 BRUSELAS
TEL: (+32) (0)22232033
FAX: (+32) (0)22232117

EL CONJUGADOR

Este enlace nos conduce a un espacio web que recoge una lista de recursos en la red para la clase de español dirigidos tanto a profesores como estudiantes. De entre ellos, destaca el siguiente:

- El conjugador, que permite conjugar en línea cualquier verbo del español.



www.educacion.es/exterior/be

asesoriabelgica.be@educacion.es

BLVD, BISCHOFFSHEIM, 39, 15
B1000 BRUSELAS
TEL: (+32) (0)22232033
FAX: (+32) (0)22232117

AUDIOS CON TRANSCRIPCIONES

Este enlace nos conduce a un espacio web que recoge una lista de recursos en la red para la clase de español dirigidos tanto a profesores como estudiantes. De entre ellos, destaca el siguiente:

- SSL4YOU, *podcast* de Teresa Sánchez con archivos descargables en formato mp3 y que incluye la transcripción en español y la traducción al inglés.



www.educacion.es/exterior/be
asesoriabelgica.be@educacion.es
BLVD, BISCHOFFSHEIM, 39, 15
B1000 BRUSELAS
TEL: (+32) (0)22232033
FAX: (+32) (0)22232117

TRABALENGUAS

Este enlace nos conduce a un espacio web que recoge una lista de recursos en la red para la clase de español dirigidos tanto a profesores como estudiantes. De entre ellos, destaca el siguiente:

- Spanish tongue twisters, colección de trabalenguas de distintos países hispanos.



www.educacion.es/exterior/be
asesoriabelgica.be@educacion.es
BLVD, BISCHOFFSHEIM, 39, 15
B1000 BRUSELAS
TEL: (+32) (0)22232033
FAX: (+32) (0)22232117

CANCIONES INFANTILES Y CANTINELAS

Este enlace nos conduce a un espacio web que recoge una lista de recursos en la red para la clase de español dirigidos tanto a profesores como estudiantes. De entre ellos, destaca el siguiente:

- Mama Lisa's world, que recoge canciones infantiles y cantinelas en español. Además de la letra, también se recoge una grabación con la melodía, la interpretación o, en algunos casos, la partitura.



www.educacion.es/exterior/be
asesoriabelgica.be@educacion.es
BLVD, BISCHOFFSHEIM, 39, 15
B1000 BRUSELAS
TEL: (+32) (0)22232033
FAX: (+32) (0)22232117

CINEVIVO



CINEVIVO es una web de cine independiente que recoge numerosos cortos agrupados en diferentes secciones: ficción, documental, experimental, animación, videoclip, videominuto y tráileres. Cada película cuenta con un espacio que la alberga y en la que se puede visionar y consultar su ficha técnica y artística.

www.educacion.es/exterior/be

asesoriabelgica.be@educacion.es

BLVD, BISCHOFFSHEIM, 39, 15
B1000 BRUSELAS
TEL: (+32) (0)22232033
FAX: (+32) (0)22232117

VÍDEOS EN LA RED: REAL PLAYER

RealPlayer es un software de descarga gratuita que, una vez instalado en el ordenador, nos permite ver una gran cantidad de vídeos de Internet o almacenados en el ordenador. La principal ventaja de RealPlayer es que lee la mayoría de los formatos existentes (incluido el formato flv, muy frecuente en vídeos de Internet y que otros reproductores de material multimedia no reconocen). Otra de las ventajas es que incorpora una pestaña que se abre cada vez que vemos un vídeo mientras navegamos por la Red y que nos permite descargárnoslo en el ordenador para poder verlo sin conexión.



ESPAÑOL Y MATEMÁTICAS

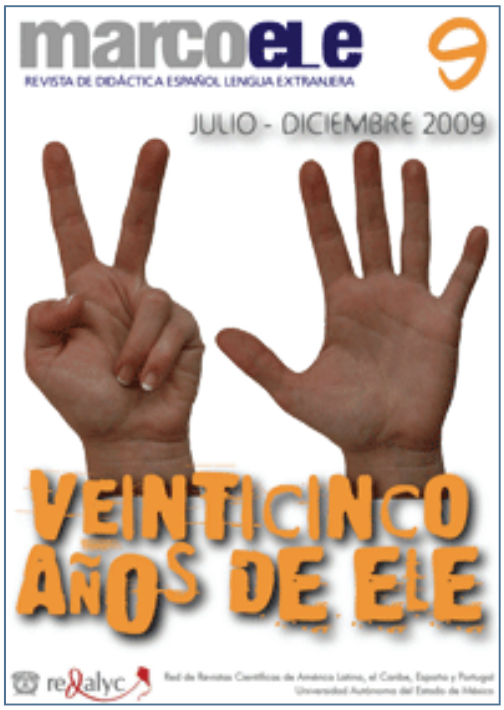
La Agregaduría de Educación en Eslovaquia ha publicado una unidad didáctica para trabajar el español a través de las matemáticas. Se trata de la propuesta “El número de oro es irracional” elaborada por la profesora Margarita Rodríguez Fernández (Sección bilingüe del Gymnázium Park Mládeže, Košice) y que puede descargarse desde este enlace.

www.educacion.es/exterior/be
asesoriabelgica.be@educacion.es
BLVD, BISCHOFFSHEIM, 39, 15
B1000 BRUSELAS
TEL: (+32) (0)22232033
FAX: (+32) (0)22232117

TAREAS 2.0 Y *GENTE 2*

En este enlace puede descargarse el número 9 de la revista *marcoELE*, centrada en la didáctica de ELE y que recoge aportaciones muy interesantes para la clase de español. Entre los contenidos más destacados se encuentra el siguiente:

— Tareas 2.0: la dimensión digital en el aula de español lengua extranjera (Francisco Herrera y Emilia Conejo) que busca establecer una comparativa entre las características básicas de las nuevas aplicaciones de la web social y el proceso de enseñanza y aprendizaje de una segunda lengua. Para ilustrar el concepto de tarea 2.0 los autores han elaborado la carpeta "Gente 2.0" partiendo de tareas ya existentes en el manual *Gente 2*, de la editorial Difusión.

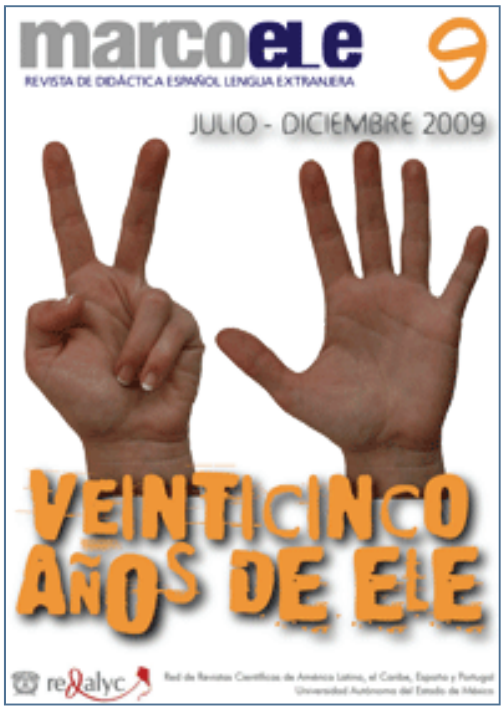


BLVD, BISCHOFFSHEIM, 39, 15
B1000 BRUSELAS
TEL: (+32) (0)22232033
FAX: (+32) (0)22232117

EVALUACIÓN DE LA COMPRENSIÓN ORAL

En este enlace puede descargarse el número 9 de la revista *marcoELE*, centrada en la didáctica de ELE y que recoge aportaciones muy interesantes para la clase de español. Entre los contenidos más destacados se encuentra el siguiente:

— La evaluación de la comprensión oral en el aula de ELE (Carmen Pastor) que recoge, a partir de una revisión de bibliografía sobre la evaluación de la comprensión oral, un marco teórico y práctico desde el que desarrollar o revisar tareas para evaluar la comprensión oral en una prueba de aprovechamiento. El propósito principal es elaborar un marco de actuación, que recoge en 33 puntos, que sirva de guía hacia el desarrollo de una prueba con un nivel aceptable de validez, fiabilidad y viabilidad.



UNA PROFESIÓN CON FUTURO

En este enlace puede descargarse el número 9 de la revista *marcoELE*, centrada en la didáctica de ELE y que recoge aportaciones muy interesantes para la clase de español. Entre los contenidos más destacados se encuentra el siguiente:

— Una profesión con futuro (Elena Otero), actividad de nivel B1 adaptable a otros niveles, que aborda las profesiones a partir de material auténtico y que integra todas las destrezas.



BLVD, BISCHOFFSHEIM, 39, 15
B1000 BRUSELAS
TEL: (+32) (0)22232033
FAX: (+32) (0)22232117

"CAMBALACHE": UN TANGO INMORTAL

En este enlace puede descargarse el número 9 de la revista *marcoELE*, centrada en la didáctica de ELE y que recoge aportaciones muy interesantes para la clase de español. Entre los contenidos más destacados se encuentra el siguiente:

— "Cambalache": un tango inmortal (Patricia Díez), *webquest* dirigida a estudiantes de nivel C1 interesados en la cultura argentina. A través del análisis de la canción *"Cambalache"*, el aprendiente reflexionará sobre la letra y el contexto histórico al que se refiere. Asimismo, el discente tendrá la oportunidad de conocer aspectos socioculturales y lingüísticos de Argentina. Por último, se propone la elaboración de una versión actualizada de este famoso tango.



BLVD, BISCHOFFSHEIM, 39, 15
B1000 BRUSELAS
TEL: (+32) (0)22232033
FAX: (+32) (0)22232117

CUADROS QUE GUARDAN SECRETOS

En este enlace puede descargarse el número 9 de la revista *marcoELE*, centrada en la didáctica de ELE y que recoge aportaciones muy interesantes para la clase de español. Entre los contenidos más destacados se encuentra el siguiente:

— Cuadros que guardan secretos (María de Pablo), unidad para nivel C1 cuyo objetivo es elaborar un texto en que se narre la posible historia que podría esconderse tras un cuadro. En la secuencia se introducen los marcadores discursivos que ayudan a reformular información y que son los que se trabajan en esta unidad.



BLVD, BISCHOFFSHEIM, 39, 15
B1000 BRUSELAS
TEL: (+32) (0)22232033
FAX: (+32) (0)22232117

EN LA CIUDAD

En este enlace el profesor Agapito Floriano Lacalle nos ofrece una explotación didáctica de la película *En la ciudad* del director español Cesc Gay (2003) dirigida a un grupo de alumnos de nivel intermedio / avanzado (B1) y que plantea como objetivo analizar las relaciones que se establecen entre un grupo de personas de diferentes personalidades. La ficha plantea una serie de actividades previas, paralelas y posteriores al visionado de la película, y se acompaña de una serie de materiales que se pueden descargar directamente: presentación en *power point* de los personajes, ficha con la descripción de los personajes, ficha con adjetivos, enlace al tráiler, etc.



DISPONIBLE PARA PRÉSTAMO EN EL CENTRO DE RECURSOS

NUEVAS PERSPECTIVAS SOBRE LA COMPRENSIÓN AUDITIVA

El número 24 (diciembre de 2009) de *Mosaico* –revista para la promoción y apoyo a la enseñanza del español de la Consejería de Educación— ya está disponible en formato pdf en la página web de la Consejería. Para descargar el número completo de la revista se puede pinchar aquí. También es posible descargar el número por partes desde este enlace.

Durante este mes de diciembre los profesores suscritos a *Mosaico* recibirán la versión impresa de la revista. Los artículos de este número, presentado por los catedráticos eméritos de Gante y Amberes Patrick Collard y Robert Verdonk, están dedicados a las técnicas y estrategias para el desarrollo de la comprensión oral:

— Nuevas perspectivas sobre la comprensión auditiva en el aula de ELE, de Ernesto Martín Peris (Universitat Pompeu Fabra), busca aportar una nueva dimensión a la didáctica de la comprensión auditiva: su relación con los géneros discursivos y la literacidad crítica, concepto directamente relacionado con la necesidad de fomentar usuarios críticos de las lenguas. Junto a una profunda reflexión sobre esta cuestión, Martín Peris ofrece una muestra de un posible procedimiento didáctico para incorporar a la práctica de la comprensión auditiva estas nuevas perspectivas. Se trata del documento audiovisual “Lo que toca en Navidad”, un anuncio de la Lotería Nacional española disponible en este enlace.



NAVEGAR PARA COMPRENDER

El número 24 (diciembre de 2009) de *Mosaico* –revista para la promoción y apoyo a la enseñanza del español de la Consejería de Educación— ya está disponible en formato pdf en la página web de la Consejería. Para descargar el número completo de la revista se puede pinchar aquí. También es posible descargar el número por partes desde este enlace.

Durante este mes de diciembre los profesores suscritos a *Mosaico* recibirán la versión impresa de la revista. Los artículos de este número, presentado por los catedráticos eméritos de Gante y Amberes Patrick Collard y Robert Verdonk, están dedicados a las técnicas y estrategias para el desarrollo de la comprensión oral:

— Navegar para comprender: Encontrar en Internet materiales para el desarrollo de la comprensión auditiva, de Victoria Ángeles Castrillejo Mojado (Universidad de Gotinga), trata de ofrecer orientaciones en la búsqueda de material de audio y vídeo para la clase de ELE a partir del cual diseñar actividades propias de comprensión auditiva.



www.educacion.es/exterior/be
asesoriabelgica.be@educacion.es

BLVD, BISCHOFFSHEIM, 39, 15
B1000 BRUSELAS
TEL: (+32) (0)22232033
FAX: (+32) (0)22232117

TRABAJAR CON CANCIONES

El número 24 (diciembre de 2009) de *Mosaico* –revista para la promoción y apoyo a la enseñanza del español de la Consejería de Educación— ya está disponible en formato pdf en la página web de la Consejería. Para descargar el número completo de la revista se puede pinchar aquí. También es posible descargar el número por partes desde este enlace.

Durante este mes de diciembre los profesores suscritos a *Mosaico* recibirán la versión impresa de la revista. Los artículos de este número, presentado por los catedráticos eméritos de Gante y Amberes Patrick Collard y Robert Verdonk, están dedicados a las técnicas y estrategias para el desarrollo de la comprensión oral:

— Trabajar con canciones en clase de ELE, de Viviane Vernimmen (SBPE), explora las posibilidades de explotación de canciones en campos como el apoyo o la revisión de la gramática, el léxico o los contenidos socioculturales, ofrece diferentes modelos para trabajar un mismo texto y proporciona direcciones interesantes para emplear las canciones como recurso didáctico.



LA COMPRENSIÓN AUDIOVISUAL

El número 24 (diciembre de 2009) de *Mosaico* –revista para la promoción y apoyo a la enseñanza del español de la Consejería de Educación— ya está disponible en formato pdf en la página web de la Consejería. Para descargar el número completo de la revista se puede pinchar aquí. También es posible descargar el número por partes desde este enlace.

Durante este mes de diciembre los profesores suscritos a *Mosaico* recibirán la versión impresa de la revista. Los artículos de este número, presentado por los catedráticos eméritos de Gante y Amberes Patrick Collard y Robert Verdonk, están dedicados a las técnicas y estrategias para el desarrollo de la comprensión oral:

— La comprensión audiovisual. Una asignatura en el segundo curso de grado de Lingüística Aplicada, de Chris Lutters (Hogeschool Gent), se centra en la comprensión audiovisual como actividad específica de comprensión, tal como recoge el *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas*.



www.educacion.es/exterior/be
asesoriabelgica.be@educacion.es

BLVD, BISCHOFFSHEIM, 39, 15
B1000 BRUSELAS
TEL: (+32) (0)22232033
FAX: (+32) (0)22232117

PLATAFORMAS PARA ACTIVIDADES LÚDICAS

El número 24 (diciembre de 2009) de *Mosaico* –revista para la promoción y apoyo a la enseñanza del español de la Consejería de Educación— ya está disponible en formato pdf en la página web de la Consejería. Para descargar el número completo de la revista se puede pinchar aquí. También es posible descargar el número por partes desde este enlace.

Junto a los artículos, el número 24 de *Mosaico* se completa con otras aportaciones como Plataformas didácticas para la creación de actividades en la enseñanza de ELE, de Javier de Santiago Guervós (Universidad de Salamanca).



www.educacion.es/exterior/be

asesoriabelgica.be@educacion.es

BLVD, BISCHOFFSHEIM, 39, 15
B1000 BRUSELAS
TEL: (+32) (0)22232033
FAX: (+32) (0)22232117

¡MI EMPRESA ES UN INFIERNO!

El número 24 (diciembre de 2009) de *Mosaico* –revista para la promoción y apoyo a la enseñanza del español de la Consejería de Educación— ya está disponible en formato pdf en la página web de la Consejería. Para descargar el número completo de la revista se puede pinchar aquí. También es posible descargar el número por partes desde este enlace.

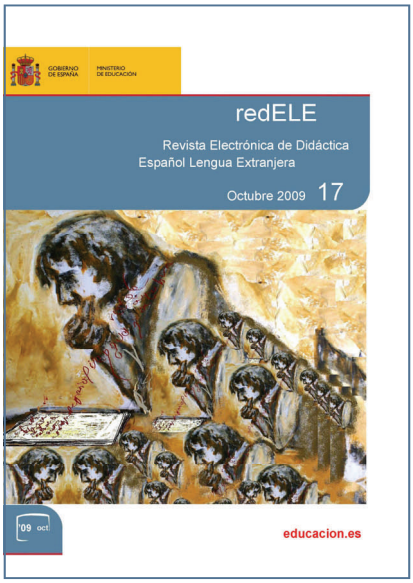
Junto a los artículos, el número 24 de *Mosaico* se completa con otras aportaciones como ¡Mi empresa es un infierno!, ficha didáctica elaborada por Isabel Baeza Varela (Universidad Católica de Lovaina – UCL).



www.educacion.es/exterior/be
asesoriabelgica.be@educacion.es

BLVD, BISCHOFFSHEIM, 39, 15
B1000 BRUSELAS
TEL: (+32) (0)22232033
FAX: (+32) (0)22232117

7.35 DE LA MAÑANA



En este enlace está disponible el último número (17, correspondiente a octubre de 2009) de la revista *redELE*. Esta publicación del Ministerio de Educación recoge varios artículos interesantes para la enseñanza del español, entre los que destaca el siguiente:

El cortometraje como recurso didáctico en niveles iniciales (A1-A2) de LE/L2, de Julia Vivas Márquez (Universidad de Debrecen), que, en una primera parte reflexiona de manera teórica y práctica sobre las posibilidades que ofrece el uso del cortometraje cinematográfico entre los estudiantes de niveles iniciales de español (A1 y A2). En la segunda parte de este artículo se incluye la explotación didáctica del cortometraje *7.35 de la mañana* de Nacho Vigalondo.

Este cortometraje, de 8 minutos de duración, está disponible en este enlace o en este otro. Aquí puede accederse a la página oficial de su director.

Sinopsis

Una mañana, una mujer percibe algo extraño en el bar donde desayuna todos los días: todos los demás clientes y camareros están en silencio. Todos miran al suelo. Nadie toca su desayuno. De repente, comienza a escucharse una canción...



BLVD, BISCHOFFSHEIM, 39, 15
B1000 BRUSELAS
TEL: (+32) (0)22232033
FAX: (+32) (0)22232117

III PREMIOS REDELE

Con los III Premios Internacionales redELE para la creación de unidades didácticas para la enseñanza del español como lengua extranjera, el Ministerio de Educación, a través de redELE (red electrónica de didáctica del español como lengua extranjera), trata de promover la creación de materiales originales y de calidad para la enseñanza, que estimulen el aprendizaje significativo por medio del español como lengua extranjera. Las unidades didácticas premiadas en esta convocatoria han sido las siguientes:

— Cero residuos.
— ¡Un montón de animales!
— Lo que cuenta es cómo uno es.
— Mirando a Sorolla.
— Jóvenes emprendedores.
— Quererse, quedarse... ¿olvidarse? El amor y la vida son todo un viaje.
— Tres ciudades.
— Me voy de Erasmus a España.
— Salvar el planeta Tierra.
— Taller de periodismo: la prensa para conocer España, Latinoamérica y el mundo.
— Johnny cogió su mochila. Las nuevas tecnologías en la enseñanza del español.
— Una propuesta comunicativa para la alfabetización en español como L2.
— Cara a cara: un proyecto intercultural.
— Centros de Aprendizaje en el aula de español.
— Un paseo por la Edad Media.

Puede leerse una reseña sobre estas unidades didácticas premiadas en el último número de *Mosaico* (p. 48).

www.educacion.es/exterior/be
asesoriabelgica.be@educacion.es
BLVD, BISCHOFFSHEIM, 39, 15
B1000 BRUSELAS
TEL: (+32) (0)22232033
FAX: (+32) (0)22232117

TAREAS EN *CUADERNOS DE RABAT*



La Consejería de Educación en Marruecos acaba de publicar el número 23 de *Cuadernos de Rabat*, que presenta cuatro unidades didácticas elaboradas dentro del marco metodológico de enfoque por tareas, como viene siendo habitual en esta revista. Estas cuatro unidades didácticas se centran en la creación de una asociación juvenil, la organización de un intercambio escolar, una marcha cicloturista no competitiva entre jóvenes de ambos lados del estrecho y un proyecto de reciclaje. A pesar de que las tareas presentadas en cada unidad son coherentes en su diseño y desarrollo, ofrecen la posibilidad de trabajar aisladamente las actividades de cada una de ellas, de modo que los profesores puedan adaptarlas, según las características y los niveles de sus alumnos, a la marcha del proceso de enseñanza-aprendizaje que llevan a cabo en sus aulas.

www.educacion.es/exterior/be

asesoriabelgica.be@educacion.es

BLVD, BISCHOFFSHEIM, 39, 15
B1000 BRUSELAS
TEL: (+32) (0)22232033
FAX: (+32) (0)22232117

GRAMÁTICA EN *MEDITERRÁNEO*

Acaba de publicarse el número primero de la revista Mediterráneo, de la Consejería de Educación en Italia, Grecia y Albania. Centrada en la enseñanza del español, la revista cuenta con aportaciones muy interesantes para los profesores de español. Entre ellas destacan dos artículos que estudian el papel de la gramática en la enseñanza de ELE:

— "La enseñanza de la gramática en la clase de ELE", de Margarita Asensio Pastor (IMS Regina Margherita de Turín).

— "Cien años de soledad y de gramáticas inútiles: cómo y cuándo trabajar de forma efectiva la gramática en clase", de Teresa Alonso Cortés (Instituto Cervantes de Sofía).



JUAN JOSÉ MILLÁS

Acaba de publicarse el número primero de la revista Mediterráneo, de la Consejería de Educación en Italia, Grecia y Albania. Centrada en la enseñanza del español, la revista cuenta con aportaciones muy interesantes para los profesores de español. Entre ellas destacan propuestas didácticas como la elaborada por Magda Anna Marangella para acercar al alumnado la literatura de Juan José Millás. En la elección del material seleccionado se presentan extractos de novelas en las que el autor reflexiona sobre contenidos diarios o conocidos por el alumnado de la secundaria.



BLVD, BISCHOFFSHEIM, 39, 15
B1000 BRUSELAS
TEL: (+32) (0)22232033
FAX: (+32) (0)22232117

LEER, IMAGINAR, CREAR. LITERATURA EN LA CLASE DE ELE

La Consejería de Educación en Marruecos acaba de recuperar para su web una interesante publicación para la explotación de literatura en la clase de ELE. Se trata de *Leer, imaginar, crear. Literatura para la clase de español lengua extranjera*. El libro es una compilación de dieciséis propuestas de trabajo para la clase de ELE con diferentes géneros y registros: poemas, fragmentos de piezas de teatro y de narraciones, un relato breve y dos canciones. Como denominador común, todos son textos de escritores españoles publicados después de 1950: Gabriel Celaya, José Agustín Goytisolo, Gloria Fuertes, Carmen Martín Gaite, Antonio Buero Vallejo, Arturo Pérez Reverte, Gonzalo Torrente Ballester, Mercè Rodoreda, Juan José Millás, Manuel Rivas, Luis Landero, entre otros.



La publicación se dirige a alumnos de español a partir de un nivel B2 y los objetivos fundamentales de la propuesta son tres: acercar a los estudiantes de ELE a la literatura española contemporánea, contribuir al desarrollo de la competencia sociocultural e intercultural, y ayudar a construir su competencia literaria.

Cada propuesta incluye actividades de prelectura, actividades de comprensión lectora y tareas de debate, de ampliación temática o de creación, en las que el alumno juega a ser escritor tomando el texto como punto de partida, inspiración o modelo.

BLVD, BISCHOFFSHEIM, 39, 15
B1000 BRUSELAS
TEL: (+32) (0)22232033
FAX: (+32) (0)22232117

¡ASÍ SE HABLA!

La Agregaduría de Educación en Hungría ha publicado *¡Así se habla!*, un material didáctico dirigido a mejorar la pronunciación en la clase de ELE elaborado por las profesoras Elena Foz, Mª Jesús Martínez y Mª Asunción Requena. Las actividades incluidas en esta publicación están clasificadas en cinco grandes grupos:

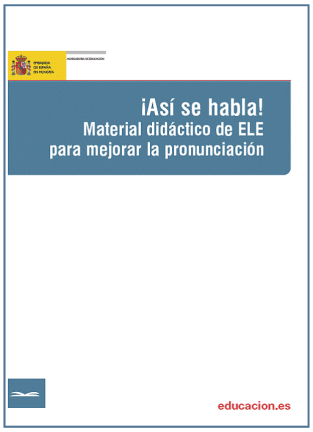
— I. Juegos para romper el hielo e invitar a los alumnos a hablar sin miedo en un ambiente relajado. Entre estos juegos se encuentran, por ejemplo: "El abecedario en imágenes", "Mordiendo el bolígrafo", "Los trabalenguas", "Pásame el mensaje", "Dictado en cadena" "La caja de las sorpresas", etc.

— II. Textos en verso y en prosa para practicar la lectura expresiva con actividades para desarrollar la conciencia lingüística y practicar la expresión oral.

— III. Ejercicios teatrales para asimilar el español y practicarlo en contextos concretos y de creación escénica (dramatización de romances, adaptaciones de cuentos populares y creaciones colectivas en clase).

— IV. Canciones que, de una manera amena y lúdica, facilitan la adquisición de nuevo vocabulario y el desarrollo de la comprensión auditiva. Entre las canciones propuestas se encuentran: "Atrapados en la Red" (Tam Tam Go), "Contamíname" (Pedro Guerra), "Marta, Sebas, Guille y los demás" (Amaral), "No dudaría" (Antonio Flores), etc.

— V. Microdiálogos que constitutyen unidades de sentido completo en contextos concretos y con diálogos reales.



www.educacion.es/exterior/be

asesoriabelgica.be@educacion.es

BLVD, BISCHOFFSHEIM, 39, 15
B1000 BRUSELAS
TEL: (+32) (0)22232033
FAX: (+32) (0)22232117

LEER.ES

El Ministerio de Educación ha creado el portal leer.es dirigido a estudiantes de infantil, primaria y secundaria que pretende transmitir el entusiasmo por la lectura y animar a su práctica, así como aportar materiales y consejos para los docentes y las familias (por ejemplos ideas para ayudar a los padres a fomentar el hábito de lectura).

En el apartado http://leer.es/accion-del-mes/ se pueden visitar anuncios creados para la promoción de este portal entre los que destaca “Leer digital” que hace un barrido por todos los elementos que pueden asociarse a este verbo y que da cuenta de la polisemia de esta palabra.

Hay una sección específica para docentes que recoge múltiples propuestas didácticas para llevar al aula.

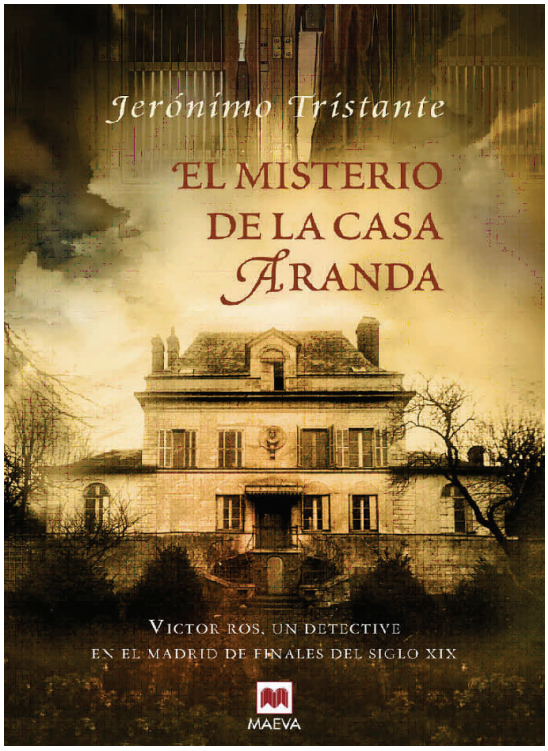
www.educacion.es/exterior/be
asesoriabelgica.be@educacion.es
BLVD, BISCHOFFSHEIM, 39, 15
B1000 BRUSELAS
TEL: (+32) (0)22232033
FAX: (+32) (0)22232117

EL MISTERIO DE LA CASA ARANDA

Con ocasión de la visita a Bruselas de Jerónimo Tristante, autor de *El misterio de la casa Aranda* de (ed. MAEVA), la Consejería de Educación organizó una sesión en torno a la lectura del libro. Para guiar esta sesión se elaboró un documento guía de lectura por capítulos acompañado de un glosario. El Centro cuenta con un fondo de diez ejemplares de este libro disponibles para el préstamo.

SINOPSIS

Víctor Ros es un joven comisario dotado de una astucia adquirida tras años de delincuencia en las calles del Madrid de finales del siglo XIX. Tras una estancia en la ciudad de Oviedo, durante la cual desarticulará una célula radical, vuelve a Madrid para convertirse en comisario de una nueva brigada creada para luchar contra el crimen.
De la mano de Alberto Aldanza, un excéntrico dandy que le inicia en los métodos de investigación científica, ha de enfrentarse a dos casos: por un lado una casa que al parecer provoca, en épocas diferentes, que tres mujeres maten o intenten matar a sus maridos tras la lectura de un ejemplar de *La Divina Comedia*; por otro, los asesinatos de varias prostitutas a los que nadie da importancia pero que Víctor decide investigar.
Víctor recorrerá el Madrid de los salones de la alta sociedad y de las tertulias de los cafés, se impregnará del clima social y político de la época y se convertirá en un experto investigador gracias a las lecciones de Aldanza.



AUTOR

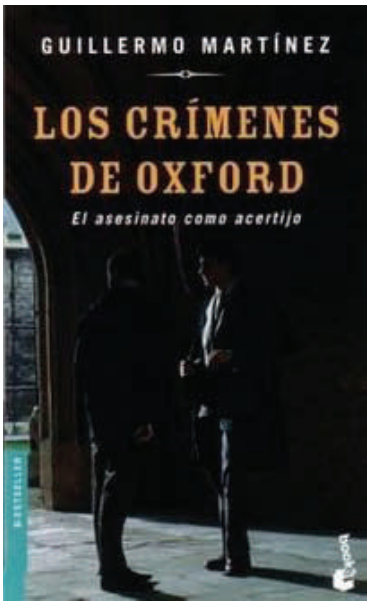
Jerónimo Tristante (Murcia, 1969) estudió Ciencias Biológicas en la universidad de su ciudad natal y, tras desarrollar diversas actividades laborales, decidió dedicarse a la docencia. En la actualidad trabaja como profesor de enseñanza secundaria de biología-geología, actividad que compagina con una de sus pasiones, la de escribir.

www.educacion.es/exterior/be
asesoriabelgica.be@educacion.es
BLVD, BISCHOFFSHEIM, 39, 15
B1000 BRUSELAS
TEL: (+32) (0)22232033
FAX: (+32) (0)22232117

Los crímenes de oxford

El Centro de Recursos cuenta con un fondo de diez ejemplares de este libro disponibles para el préstamo. La Asesoría Técnica ha elaborado un documento guía de lectura que puede ser útil para emplear el libro como lectura de clase.

SINOPSIS



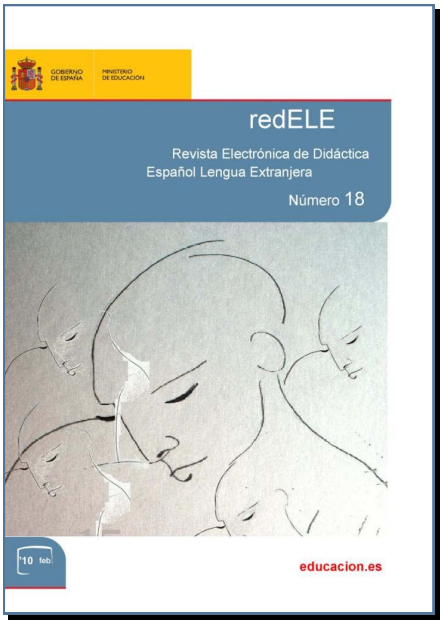
Un estudiante de matemáticas argentino viaja a Oxford con fines académicos. Pero poco después de su llegada se encuentra con el cadáver de la anciana que lo alojaba, junto con un desafío matemático del asesino. Inicia así, paralelamente a la policía, su propia investigación, guiado por su maestro, el eminente lógico Arthur Seldom. Los juegos de lenguaje de Wittgenstein, el teorema de Gödel y las sectas matemáticas antiguas se conjugan en esta espléndida novela negra con los sombríos hospitales ingleses, los arrebatos de la pasión y la vida universitaria de Oxford como escenario. Una novela policíaca de trama aparentemente clásica que, en su sorprendente desenlace, se revela como un magistral acto de prestidigitación.

BLVD, BISCHOFFSHEIM, 39, 15
B1000 BRUSELAS
TEL: (+32) (0)22232033
FAX: (+32) (0)22232117

ESPAÑOL HABLADO EN ANDALUCÍA

En el portal redELE se ha publicado el número 18 de la revista redELE, que incluye, entre otros artículos, el siguiente:

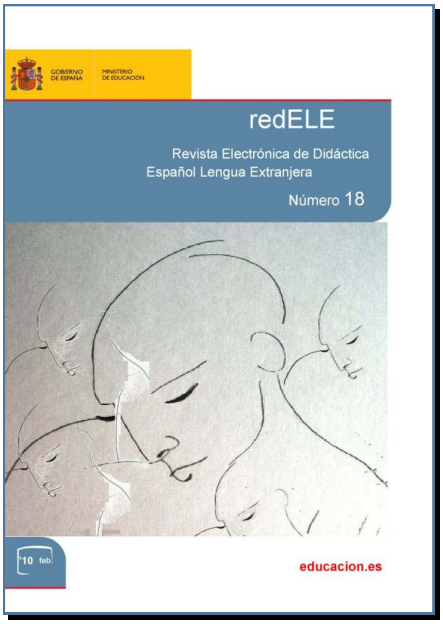
— Aproximación al español hablado en Andalucía en el aula de ELE. Una propuesta didáctica, de Jorge Daniel Mendoza. Se trata de una propuesta muy completa que pretende analizar y dar respuesta a las dudas planteadas con frecuencia por los estudiantes de ELE sobre las variedades diatópicas y, concretamente, sobre el español hablado en Andalucía. Para ello, su utilizan diferentes soportes entre los que destacan el artículo "Yo me como las eses" de Luis García Montero, un fragmento de la serie *Rocío, casi madre*, emitida por Canal Sur en el año 2007, un artículo de *El Mundo* sobre el estereotipo andaluz y las medidas tomadas por el Parlamento de Andalucía, y un enlace a la página del portal *andalucía.com* donde se enumeran personajes andaluces célebres.



ESPAÑOL EN VIVO: MATERIAL AUDIOVISUAL

En el portal redELE se ha publicado el número 18 de la revista redELE, que incluye, entre otros artículos, el siguiente:

— ¡Español en vivo! Un nuevo enfoque al material utilizado en la práctica audiovisual en la clase de español de Anna Saroli (Acadia University), una iniciativa para la creación de videoclips que consisten en conversaciones breves usando estudiantes-actores en ambientes naturales a una variedad de niveles de dificultad. Estos videoclips están organizados en los siguientes ámbitos: Saludos y presentaciones; Números y fechas; En la sala de clase; ¿De dónde eres?; ¿Qué estudias?; Las clases y las direcciones; La familia; Las invitaciones y los planes; La casa; La rutina diaria; Los restaurantes; En la cocina; Los deportes; Las compras; Las comparaciones y el pasado; Los viajes y los hoteles; La Salud. Todo el material puede consultarse aquí.



APADRINA UNA PALABRA

En la Biblioteca redELE han aparecido publicadas las ACTAS DEL VI ENCUENTRO PRÁCTICO DE ELE: "LAS TICS EN EL AULA DE ELE" celebrado en Nápoles en mayo de 2009. Entre las aportaciones incluidas destaca la siguientes:

— Apadrina una palabra, de M.ª Eugenia Brime (Universidad Federico II de Nápoles), que propone una unidad de 50 minutos para alumnos de a partir de un A2. El punto de partida de esta actividad es una iniciativa de una escuela de escritores. La idea que ellos tenían era "**apadrinar palabras en vías de extinción** o, para predicar con el ejemplo y rescatar del desuso el término exacto que las designa, **palabras obsolescentes**". Porque todos tenemos una palabra a la que le tenemos un especial cariño, o porque nos recuerda nuestra infancia, o algún momento especial, o a alguna persona que está en nuestro corazón. Tomando esta idea y utilizando como recurso la potencialidad de los *wikis* como herramienta de escritura colaborativa, esta actividad pretende ampliar el léxico de los estudiantes, haciéndoles reflexionar sobre aspectos de la lengua como la musicalidad o el origen de las palabras.

redELE
red electrónica de didáctica del
ESPAÑOL como LENGUA EXTRANJERA

WEBQUEST SOBRE UN CUENTO DE MILLÁS

En la Biblioteca redELE han aparecido publicadas las ACTAS DEL VI ENCUENTRO PRÁCTICO DE ELE: "LAS TICS EN EL AULA DE ELE" celebrado en Nápoles en mayo de 2009. Entre las aportaciones incluidas destaca la siguientes:

— Técnicas de mercado. Un articuento de J. J. Millás, de Patricia Díez Domínguez (Università Sour Orsola Benincasa de Nápoles), unidad pensada para alumnos de nivel B2-C1 y con una duración de 2 ó 3 sesiones de 50 minutos y que se centra en la explotación de un articuento de Juan José Millás. Esta actividad tiene una versión *webquest* publicada en la revista *MarcoEle* a la que se accede aquí y que cuenta también con una guía didáctica para el profesor.

redELE
red electrónica de didáctica del
ESPAÑOL como LENGUA EXTRANJERA

WEBQUEST SOBRE UN TEXTO DE R. LORIGA

En la Biblioteca redELE han aparecido publicadas las ACTAS DEL VI ENCUENTRO PRÁCTICO DE ELE: "LAS TICS EN EL AULA DE ELE" celebrado en Nápoles en mayo de 2009. Entre las aportaciones incluidas destaca la siguientes:

— ¿WQué es lo peor de todo?, de Nieves Cardona y Susana Larrañaga (Università Sour Orsola Benincasa de Nápoles), unidad pensada para alumnos de nivel B2-C1 y con una duración de 2 ó 3 sesiones de 50 minutos y que se centra en la explotación didáctica de un texto de Ray Loriga con el desarrollo de una *webquest*.



GUÍA PARA NAVEGANTES

En la Biblioteca redELE han aparecido publicadas las ACTAS DEL VI ENCUENTRO PRÁCTICO DE ELE: "LAS TICS EN EL AULA DE ELE" celebrado en Nápoles en mayo de 2009. Entre las aportaciones incluidas destaca la siguientes:

— "Mis diez principales". Brevísima guía para navegantes, de Pilar Hernández (nstituto Cervantes de Nápoles), que recoge una selección personal de 10 sitios relacionados con ELE imprescindibles para la autora a la hora de navegar por Internet.



TIC EN EL AULA DE ESPAÑOL

El número 25 (junio de 2010) de *Mosaico* –revista para la promoción y apoyo a la enseñanza del español de la Consejería de Educación— ya está disponible en formato pdf en la página web de la Consejería. Para descargar el número completo de la revista se puede pinchar aquí. También es posible descargar el número por partes desde este enlace.

Los artículos de este número tratan diferentes cuestiones relacionadas con la enseñanza del español como lengua extranjera. Entre ellos destaca:

— Las TIC en el aula de español: la competencia digital y la autonomía del estudiante, de Olga Juan Lázaro (Instituto Cervantes), describe las diferentes fases que necesitan los docentes para llegar a la innovación tecnológica, así como las etapas del proceso de integración de los materiales didácticos digitales en el aula.



CORRECCIÓN DE LA EXPRESIÓN ESCRITA

El número 25 (junio de 2010) de *Mosaico* –revista para la promoción y apoyo a la enseñanza del español de la Consejería de Educación— ya está disponible en formato pdf en la página web de la Consejería. Para descargar el número completo de la revista se puede pinchar aquí. También es posible descargar el número por partes desde este enlace.

Los artículos de este número tratan diferentes cuestiones relacionadas con la enseñanza del español como lengua extranjera. Entre ellos destaca:

— El *perpetuum mobile* de la evaluación formativa, de Danny Masschelein (HUB), presenta un soporte informático para la evaluación de ejercicios escritos que permite optimizar el rendimiento de la labor correctora del docente.



www.educacion.es/exterior/be
asesoriabelgica.be@educacion.es

BLVD, BISCHOFFSHEIM, 39, 15
B1000 BRUSELAS
TEL: (+32) (0)22232033
FAX: (+32) (0)22232117

CONCESIVAS CON "AUNQUE"

El número 25 (junio de 2010) de *Mosaico* –revista para la promoción y apoyo a la enseñanza del español de la Consejería de Educación— ya está disponible en formato pdf en la página web de la Consejería. Para descargar el número completo de la revista se puede pinchar aquí. También es posible descargar el número por partes desde este enlace.

Los artículos de este número tratan diferentes cuestiones relacionadas con la enseñanza del español como lengua extranjera. Entre ellos destaca:

— *Aunque lo sepas*: la selección modal de las concesivas con *aunque* y su explicación en español, de Carmen Ballestero de Celis (Université de La Sorbonne Nouvelle), analiza las diversas y dispares explicaciones que ha suscitado la selección modal de las concesivas con *aunque.* El propósito de este artículo es, con el respeto que imponen la posterioridad formativa y cronológica, señalar estas deficiencias e inexactitudes, para llegar a una explicación que consiga dar cuenta del modo de una concesiva con *aunque* de manera más adaptada.



CUADERNOS DE RABAT: TAREAS PARA LA CLASE DE ELE



Ya está disponible el n.º 24 (abril de 2010) de la revista *Cuadernos de Rabat* de la Consejería de Educación en Marruecos y que puede descargarse en este enlace. En esta ocasión son cuatro son las tareas que se proponen para la clase de ELE: la realización de un periódico mural vivo en el aula; la confección de un folleto informativo para desenvolverse en la naturaleza; la elaboración de pequeños avisos, anuncios de venta de objetos y de demandas de empleo estudiantil, así como el informe de la actividad cultural de una institución de su entorno. Todas ellas se enmarcan en el desarrollo de las competencias que esta revista persigue desde su creación, tales como el desarrollo del saber, del saber hacer y del saber ser y estar, a través de determinadas actitudes y valores.

BLVD, BISCHOFFSHEIM, 39, 15
B1000 BRUSELAS
TEL: (+32) (0)22232033
FAX: (+32) (0)22232117

ORACIÓN POR MARILYN MONROE

DidactiRed es una sección semanal del Centro Virtual Cervantes en la que se publican actividades dirigidas a profesores de español: actividades para el aula, actividades de reflexión para el profesor y técnicas para mejorar la práctica docente. Posteriormente las actividades se recogen y clasifican en **Didactiteca,** el archivo de esta sección que incluye una herramienta de búsqueda. Entre las últimas entregas destaca las siguiente:

- Oración por Marilyn Monroe, actividad de Jose Antonio Ávila Romero para trabajar con el poema del mismo título del poeta nicaragüense Ernesto Cardenal. La actividad invita a la lectura y la comprensión del poema con el objetivo de ofrecer algunas pautas que promuevan un debate en el aula sobre los temas que se tratan en él.



BLVD, BISCHOFFSHEIM, 39, 15
B1000 BRUSELAS
TEL: (+32) (0)22232033
FAX: (+32) (0)22232117

A LA CAZA DEL TESORO HISPANO

DidactiRed es una sección semanal del Centro Virtual Cervantes en la que se publican actividades dirigidas a profesores de español: actividades para el aula, actividades de reflexión para el profesor y técnicas para mejorar la práctica docente. Posteriormente las actividades se recogen y clasifican en **Didactiteca,** el archivo de esta sección que incluye una herramienta de búsqueda. Entre las últimas entregas destaca las siguiente:

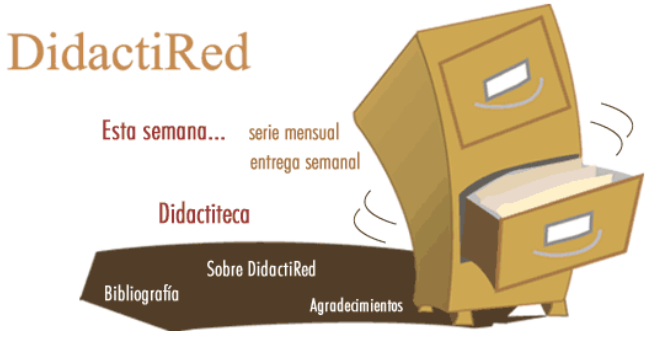
• A la caza del tesoro hispano, de Gemma Baltasar Roura es la quinta actividad de una serie de propuestas cuyo objetivo es proponer técnicas docentes que hagan presente en el aula de ELE aquellos aspectos y motivos de las culturas hispanas que puedan encontrarse en la realidad más inmediata de los aprendientes que estudian español en países no hispanohablantes. “A la caza del tesoro hispano”, como su propio título indica, consiste en la búsqueda de un tesoro en el propio centro educativo. Esta búsqueda supone seguir unas instrucciones y superar unas pruebas que permitirán a los aprendientes obtener información sobre aquello que ocurre **en español** en el lugar en el que se encuentran; para ello tendrán que interactuar y practicar español con otros profesores y posibles trabajadores españoles y/o hispanos del propio centro educativo.



LENGUAS EN CONTACTO

DidactiRed es una sección semanal del Centro Virtual Cervantes en la que se publican actividades dirigidas a profesores de español: actividades para el aula, actividades de reflexión para el profesor y técnicas para mejorar la práctica docente. Posteriormente las actividades se recogen y clasifican en **Didactiteca,** el archivo de esta sección que incluye una herramienta de búsqueda. Entre las últimas entregas destaca las siguiente:

• Familias de lenguas y Lenguas en contacto, de Laura Zuheros Garrido, son la tercera y cuarta actividad de aula de la serie dedicada al desarrollo de la competencia plurilingüe en el aula de español y a la configuración de una identidad cultural plural. El objetivo de "Familias de lenguas" es que los alumnos identifiquen las familias de lenguas indoeuropeas más importantes y las relaciones que existen entre ellas de modo que valoren positivamente las semejanzas y las perciban como una ventaja para su aprendizaje. Asimismo, se pretende que los alumnos sean conscientes de la existencia de falsos amigos y aporten las posibles experiencias que tengan por el empleo de estos. En "Lenguas en contacto", el objetivo de la actividad es, en primer lugar, que los alumnos reconozcan los fenómenos de préstamos lingüísticos de una lengua a otra y sean capaces de constatar las condiciones en las cuales se efectúan. En segundo lugar, se pretende que los alumnos tomen conciencia de que no existe una correspondencia palabra a palabra de una lengua a otra. Un tercer objetivo es que los alumnos aprendan a valorar y respetar todas las lenguas y sus variedades.



BLVD, BISCHOFFSHEIM, 39, 15
B1000 BRUSELAS
TEL: (+32) (0)22232033
FAX: (+32) (0)22232117

¿CÓMO SUENA EL ESPAÑOL?

DidactiRed es una sección semanal del Centro Virtual Cervantes en la que se publican actividades dirigidas a profesores de español: actividades para el aula, actividades de reflexión para el profesor y técnicas para mejorar la práctica docente. Posteriormente las actividades se recogen y clasifican en **Didactiteca,** el archivo de esta sección que incluye una herramienta de búsqueda. Entre las últimas entregas destaca las siguiente:

• ¿Cómo suena el español? Comprenderlo y practicarlo, de Enrique Busto Santamaría, conforma una serie de actividades de aula dirigidas al desarrollo de la comprensión auditiva y la expresión oral a partir de planteamientos como los que siguen: "¿Cómo me quito el acento de mi lengua materna?", "¿Por qué no entiendo a los españoles cuando hablan entre ellos?", "¿Cómo puedo aprender a escribir correctamente las palabras con sus acentos?", "¿Hay reglas en español para unir unas palabras con otras?". Estas preguntas pueden encontrar respuesta en el trabajo de los aspectos fonológicos, fonéticos, ortográficos, ortoépicos y prosódicos de la lengua, que es el objetivo de la serie de seis actividades de aula que presentamos.



BLVD, BISCHOFFSHEIM, 39, 15
B1000 BRUSELAS
TEL: (+32) (0)22232033
FAX: (+32) (0)22232117

SPEED-DATING

DidactiRed es una sección semanal del Centro Virtual Cervantes en la que se publican actividades dirigidas a profesores de español: actividades para el aula, actividades de reflexión para el profesor y técnicas para mejorar la práctica docente. Posteriormente las actividades se recogen y clasifican en **Didactiteca**, el archivo de esta sección que incluye una herramienta de búsqueda. Entre las últimas entregas destaca las siguiente:

• Nuevas formas de conocerse (III), de Elisa Rives Pertusa y Nuria Murillo García, es la tercera de una serie de actividades que las autoras han dedicado al desarrollo del conocimiento sociocultural que el *MCER* enmarca en las competencias generales de un individuo. En esta ocasión se trabaja sobre el *speed dating* (sistema de citas rápidas) como fenómeno social cada vez más frecuente para conocer gente. Para ello se propone la lectura de un texto que habla de ese sistema de citas. Además, se ofrece la lectura de varios testimonios de personas que han acudido a un *speed dating*, para que los alumnos puedan analizar expresiones para hablar de sentimientos y sensaciones que ha causado una experiencia y valorarla.



BLVD, BISCHOFFSHEIM, 39, 15
B1000 BRUSELAS
TEL: (+32) (0)22232033
FAX: (+32) (0)22232117

CATÁLOGO DE VOCES HISPANAS

El Catálogo de voces hispánicas es un proyecto del Centro Virtual Cervantes que trata de recopilar muestras audiovisuales de las principales manifestaciones y variedades de la lengua española, procedentes de todo el mundo hispánico, junto a muestras de las principales lenguas originarias con las que la lengua española convive. El catálogo también incluye un pequeño conjunto de muestras de español hablado por aprendices de diverso origen lingüístico-geográfico. Las muestras van acompañadas de la transcripción de los textos, así como de información gráfica y textual sobre la lengua española y sobre su presencia en los territorios de los que proceden aquellas. Su contenido está relacionado con los usos, costumbres y características culturales de su zona de procedencia. El número inicial de muestras, proyectado para el fondo básico del catálogo, es de alrededor de 100. Esta primera entrega recoge la mayor parte de las muestras de hablas americanas, aunque el dominio lingüístico hispánico se completará con este Plan de la obra, que recoge el fondo básico extensivo de un centenar de muestras. Este se incrementará en lo sucesivo, principalmente, con la participación de los usuarios y con módulos intensivos dedicados a puntos geográficos destacados por su interés dialectológico.



BLVD, BISCHOFFSHEIM, 39, 15
B1000 BRUSELAS
TEL: (+32) (0)22232033
FAX: (+32) (0)22232117

JULIO CORTÁZAR: ESCRITURA EN GRUPO

Ya está disponible el número 3 de Desde Macondo, revista que tiene como objetivo principal difundir la investigación en torno a la lingüística aplicada a ELE. En el nuevo número, que se puede descargar desde este enlace, se encuentra el siguiente artículo:

- "Julio Cortázar, escritura en grupo", de Laura Costa (Instituto Cervantes de Varsovia), secuencia didáctica de escritura en grupo en torno a la figura de este escritor.

BLVD, BISCHOFFSHEIM, 39, 15
B1000 BRUSELAS
TEL: (+32) (0)22232033
FAX: (+32) (0)22232117

INSTRUMENTOS MUSICALES

El portal leer.es, del Ministerio de Educación, recoge una serie de actividades dirigidas a estudiantes de infantil, primaria y secundaria, pero que en ocasiones pueden tener una adaptación para el aula de español como lengua extranjera. Tal es el caso de "Construcción de instrumentos musicales", una actividad inserta en el área de educación artística (Primaria), que tiene un doble objetivo: por una parte, desarrollar habilidades relacionadas con la construcción de instrumentos musicales; por la otra, comprender y redactar instrucciones escritas. Para ello se utilizan fichas similares a las que podrían encontrarse en materiales impresos, como revistas o libros infantiles, con ideas para construir un instrumento musical. Este cuadro resume las características principales de esta actividad:

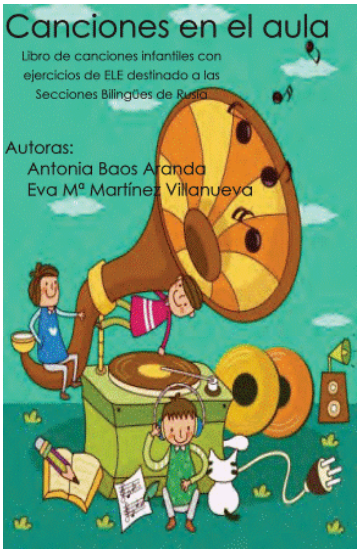
Destrezas	Enseñar a comprender
Tiempo de realización	2 sesiones
Contenidos	Construcción de instrumentos musicales sencillos Habilidades y estrategias: - Lectura de instrucciones que combinan textos e imágenes. - Elaboración de listados de materiales. - Escritura de instrucciones mediante una
Competencias básicas	- Competencia en comunicación lingüística - Competencia cultural y artística - Competencia para aprender a aprender

En el enlace a esta actividad puede encontrarse todo el material necesario para desarrollarla, que incluye fichas, vídeos y material fotocopiable.

CANCIONES INFANTILES EN EL AULA

La Agregaduría de Educación en Rusia ha publicado *Canciones en el aula*, libro de canciones infantiles con ejercicios de ELE destinado a las secciones bilingües de Rusia.

La estructura de la publicación presenta al inicio una guía metodológica para el profesor con las referencias al nivel, las destrezas y los temas léxico-gramaticales que aparecen en cada canción. La presentación de las canciones va de menor a mayor dificultad. Toda la publicación está disponible en formato electrónico y puede descargarse aquí.



VÍNCULOS ELE

En el portal redELE del Ministerio de Educación se han colgado los vídeos, presentaciones y otro material de las I Jornadas internacionales sobre el uso de las tecnologías de la información y la comunicación en la enseñanza del español como lengua extranjera celebradas en Madrid del 28 al 30 de junio de 2010. Estos contenidos, que se pueden descargar desde este enlace, muestran las aportaciones y conclusiones de estas ponencias, que responden a los objetivos marcados para estas jornadas: impulsar la innovación educativa, contribuir a la formación del profesorado y fomentar la colaboración entre expertos internacionales en este campo.

Las experiencias presentadas se centraron en el uso de las tecnologías de la información y la comunicación en la enseñanza del español como lengua extranjera y trataron diferentes aspectos como la plataforma *moodle*, el uso de *blogs*, los *software* de código abierto, el portfolio electrónico o las redes sociales. En el siguiente cuadro se recoge una síntesis de los recursos presentados y sus vínculos:

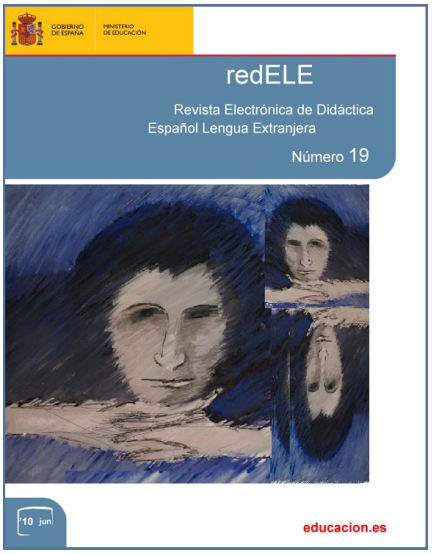
Vínculos	Descripción de los recursos
blogger.com	*Blogs*
Wordpress.com	
Ning.com	Redes sociales
Moviemaker	Vídeos
Vimeo.com	
Animotto.com	
Xtranormal.com	
phpwiki.com	*Wikis*
Wikispaces.com	
formatfactory.com	Convertidor de vídeos
eleytic.adosclicks.net	Base de datos de recursos
Voicethread.com	Conversaciones
es.surveymonkey.com	Encuestas
Wordchamp.com	Red de aprendizajes de idiomas
Ivoox.com	*Podcast*
Toondoo.com	Cómics
edu.gloster.com	Póster en línea
Prezi.com	Presentaciones dinámicas
Voki.com	Avatar (hablar por medio de un avatar)
Elluminate.com	Videoconferencias
Moodle.org	Plataformas web
Dokeos.org	
Blackboard.com	
hotpotatoes	Herramienta de autor para crear contenidos web



¡HAN ASESINADO AL ALCALDE!

En el portal redELE se ha publicado el número 19 de la revista redELE, que incluye, entre otros contenidos, el siguiente:

— ¡Han asesinado al alcalde!: un juego para la clase de ELE, de Guillermo Martín Ruiz (Universidad Nacional Iván Frankó de Lviv, Ucrania). Se trata de un material didáctico que presenta una adaptación del popular juego "Cluedo" para la clase de ELE, ambientado en la ciudad de Madrid. Está proyectado para aprendices de nivel alto (C1 o C2 según el *MCER*) adolescentes o adultos. El juego permite la integración de destrezas (si bien predominan la expresión oral y la comprensión escrita) y puede adaptarse para trabajar unos objetivos determinados.



LA INVASIÓN DE LAS SIGLAS

DidactiRed es una sección semanal del Centro Virtual Cervantes en la que se publican actividades dirigidas a profesores de español: actividades para el aula, actividades de reflexión para el profesor y técnicas para mejorar la práctica docente. Posteriormente las actividades se recogen y clasifican en **Didactiteca,** el archivo de esta sección que incluye una herramienta de búsqueda. Entre las últimas entregas destaca la siguiente:

· La invansión de las siglas, actividad de Emi Domínguez y Gabriel para trabajar con las siglas basada en el poema "La invasión de las siglas (poemilla muy incompleto)" de Dámaso Alonso. El objetivo principal es que los alumnos de nivel B2 sean capaces de reconocer y usar algunas de las siglas más comunes del español así como de inferir las reglas para su formación.



BLVD, BISCHOFFSHEIM, 39, 15
B1000 BRUSELAS
TEL: (+32) (0)22232033
FAX: (+32) (0)22232117

COMPRAR CON CRITERIO

DidactiRed es una sección semanal del Centro Virtual Cervantes en la que se publican actividades dirigidas a profesores de español: actividades para el aula, actividades de reflexión para el profesor y técnicas para mejorar la práctica docente. Posteriormente las actividades se recogen y clasifican en **Didactiteca,** el archivo de esta sección que incluye una herramienta de búsqueda. Entre las últimas entregas destaca la siguiente:

· Comprar con criterio, de Nikolina Dimitrov y Lourdes Rodríguez. El objetivo de esta actividad es, a partir de un vídeo del Instituto Nacional de Consumo del Gobierno Español, familiarizar a los alumnos con aspectos relacionados con los hábitos de consumo de los españoles, ayudar a la reflexión sobre estos hábitos de compra y consumo y, por último, facilitar la preparación y la realización de una presentación pública en la que se ofrecen algunos consejos para ahorrar en momentos de crisis.



BLVD, BISCHOFFSHEIM, 39, 15
B1000 BRUSELAS
TEL: (+32) (0)22232033
FAX: (+32) (0)22232117

PARA EMPEZAR EN ESPAÑOL

DidactiRed es una sección semanal del Centro Virtual Cervantes en la que se publican actividades dirigidas a profesores de español: actividades para el aula, actividades de reflexión para el profesor y técnicas para mejorar la práctica docente. Posteriormente las actividades se recogen y clasifican en **Didactiteca**, el archivo de esta sección que incluye una herramienta de búsqueda. Entre las últimas entregas destaca la siguiente:

· Para empezar… en español, de Teresa Navarro. Esta técnica docente está compuesta por tres sugerencias para llevar al aula el primer día de clase de un nivel A1. El objetivo principal de la técnica es fomentar la expresión oral de los alumnos en su primer contacto con el español.



BLVD, BISCHOFFSHEIM, 39, 15
B1000 BRUSELAS
TEL: (+32) (0)22232033
FAX: (+32) (0)22232117

LAS CANCIONES EN EL AULA DE ELE

DidactiRed es una sección semanal del Centro Virtual Cervantes en la que se publican actividades dirigidas a profesores de español: actividades para el aula, actividades de reflexión para el profesor y técnicas para mejorar la práctica docente. Posteriormente las actividades se recogen y clasifican en **Didactiteca**, el archivo de esta sección que incluye una herramienta de búsqueda. Entre las últimas entregas destaca la siguiente:

· Las canciones en el aula de ELE (VV. AA), serie compuesta por una técnica docente y tres actividades de aula basadas en el trabajo con canciones.



TEXTOS CREATIVOS

DidactiRed es una sección semanal del Centro Virtual Cervantes en la que se publican actividades dirigidas a profesores de español: actividades para el aula, actividades de reflexión para el profesor y técnicas para mejorar la práctica docente. Posteriormente las actividades se recogen y clasifican en **Didactiteca,** el archivo de esta sección que incluye una herramienta de búsqueda. Entre las últimas entregas destaca la siguiente:

· Podemos escribir textos creativos en español, de Nuria Vaquero Ibarra. En esta serie de cinco técnicas docentes se muestran diferentes técnicas de escritura creativa para el aula de ELE.



BLVD, BISCHOFFSHEIM, 39, 15
B1000 BRUSELAS
TEL: (+32) (0)22232033
FAX: (+32) (0)22232117

¿CUÁLES SON TUS HÁBITOS?

En este enlace puede descargarse el número 10 de la revista *marcoELE*, centrada en la didáctica de ELE y que recoge aportaciones muy interesantes para la clase de español. Algunos de los contenidos más destacados son los siguientes:

— ¿Cuáles son tus hábitos? (Ana I. Blanco), actividad para nivel A1 que se orienta a reforzar las formas regulares ya conocidas del presente de indicativo y a introducir las irregulares, a partir de la expresión de los hábitos cotidianos.



BLVD, BISCHOFFSHEIM, 39, 15
B1000 BRUSELAS
TEL: (+32) (0)22232033
FAX: (+32) (0)22232117

HUMOR SE ESCRIBE CON HACHE

En este enlace puede descargarse el número 10 de la revista *marcoELE*, centrada en la didáctica de ELE y que recoge aportaciones muy interesantes para la clase de español. Algunos de los contenidos más destacados son los siguientes:

— Humor se escribe con hache (Marta Sánchez Castro), actividad para nivel A2 que pretende fomentar la interculturalidad, enseñar a trabajar con el diccionario en clase, argumentar y valorar oralmente, así como conocer la importancia del humor en la cultura y literatura española a través de la presentación de la novela *Amor se escribe sin hache* de Enrique Jardiel Poncela.



BUSCANDO PISO

En este enlace puede descargarse el número 10 de la revista *marcoELE*, centrada en la didáctica de ELE y que recoge aportaciones muy interesantes para la clase de español. Entre sus contenidos destaca:

— Buscado piso (Noelia Alcarazo y Nuria López), explotación para nivel B1 sobre el tema de la vivienda a través de un texto y vídeo con los que se articula un debate y una simulación para revisar los tiempos de pasado en español y las cláusulas de relativo.



¡ASÍ ES LA VIDA!: OPINIÓN CON INDICATIVO Y SUBJUNTIVO

En este enlace puede descargarse el número 10 de la revista *marcoELE*, centrada en la didáctica de ELE y que recoge aportaciones muy interesantes para la clase de español. Entre sus contenidos destaca:

— ¡Así es la vida! (M.ª de los Ángeles Villegas y M.ª Jesús Blázquez), actividad para nivel B1 orientada a trabajar la expresión de opinión, acuerdo y desacuerdo con indicativo y subjuntivo.



ELSA Y FRED

En este enlace puede descargarse el número 10 de la revista *marcoELE*, centrada en la didáctica de ELE y que recoge aportaciones muy interesantes para la clase de español. Entre sus contenidos destaca:

— *Elsa y Fred de Marcos Carnevale* (Irina Kuzmicheva), explotación para nivel B2 de la película *Elsa y Fred* (Marcos Carnevale; Argentina / España, 2005) en la que se incide en las variantes léxicas del español de Argentina y en contenidos relacionados con la descripción de personas y sus relaciones, en la expresión y la fundamentación de la opinión y en realizar previsiones a partir de informaciones conocidas.



BREVE DESCRIPCIÓN DE TU PERSONA

En este enlace puede descargarse el número 10 de la revista *marcoELE*, centrada en la didáctica de ELE y que recoge aportaciones muy interesantes para la clase de español. Entre sus contenidos destaca:

— Breve descripción de tu persona (Victoria Á. Castrillejo), actividad rompe-hielos de nivel C1 para facilitar la conversación y el conocimiento mutuo entre los participantes de un curso, basada en la canción “Breve descripción de mi persona”, del grupo uruguayo Cuarteto de Nos.



CANTAR DE OTRO MODO

Bajo el título de "Cantar de otro modo", la profesora Mercedes Vidalabarca incluye en su *blog* un *post* en el que recopila un listado de canciones para trabajar el modo subjuntivo en español. Las canciones están clasificadas por la función del uso del subjuntivo y están acompañadas del enlace al vídeo y a la letra. El listado completo puede descargarse aquí e incluye los siguientes usos del subjuntivo:

1.-EMOCIONES.
— Miedo:
— *Tengo miedo (de) que* + presente de subjuntivo:
— *Azul*, Natalia Lafourcade
— Agrado:
— *Gustar que* + presente de subjuntivo:
— *Me gusta,* Luciano Pereyra.
— *Le gusta que la vean*, Tito Nieves.
2.-DESEO.
— Querer:
— *Quiero que* + Presente de subjuntivo:
— *Quiero tener tu presencia*, Seguridad Social.
— *Media vuelta,* Javier Solís.
— *Quiere,* Pedro Guerra.
— Si Dios quiere...:
— *Ojalб* + presente de subjuntivo:
— *Ojalб*, Silvio Rodríguez.
— *Ojalб que llueva cafй en el campo*, Juan Luis Guerra.
— *Ojalб pudiera borrarte*, Maná.
— Esperar:
— *Esperar que* + presente de subjuntivo:
— *Espero*, Grupo Montez de Durango
— Buenos deseos:
— *Que* + subjuntivo
— *Que te vaya bonito*, Chavela Vargas.
— *Noches de boda*, Chavela Vargas y Sabina.
— *Esta noche contigo*, Joaquín Sabina.
— *Que no me pierda*, Diego Torres.
— Malos deseos:
— *Que* + subjuntivo
— *Que se mueran los feos*, Los Sirex.
— *Para que regreses*, El Chapo de Sinaloa.
— *Ojalб que te mueras*, Grupo Pesado.
3.- FINALIDAD.
— Para:
— *Para que* + presente de subjuntivo
— *Para que no me olvides*, Juan Fernando Velasco.
— *Ofrenda*, Pedro Guerra.
— *Para que me recuerdes*, Vicente Fernández.
— *En Navidad*, Rosana.
4.- CUESTIONAR LA INFORMACIYN.
— No creer:
— *No creo que* + subjuntivo.
— *No creo que tь*, Vicente Fernández.
— Dudar:
— *Dudar que* + presente de subjuntivo:
— *Lo dudo*, Los Panchos.
5.- PROBABILIDAD.
— Quiйn sabe...:
— *Quizбs* + presente de subjuntivo:
6.- VALORAR.
— Dar importancia:
— *No me importa que* + presente de subjuntivo:
— *No me importa nada*, Luz Casal
— *A quiйn le importa lo que (yo)* + presente de subjuntivo:
— *A quiйn le importa*, Alaska.
7.-TIEMPO.
— Futuro:
— *Cuando* + presente de subjuntivo:
— *Resistirй*, Dúo dinámico.
— *Piensa en mн*, Luz Casal.
— *Cuando vivas conmigo*, Chavela Vargas.
— *El dнa que* + presente de subjuntivo:
— *El dнa que me quieras*, Carlos Gardel.
8.- CONCESIYN, OBJECIYN.
— Aunque:
— *Aunque* + presente de subjuntivo:
— *Aunque tь no lo sepas*, Los Secretos.
— Oraciones reduplicativas:
— *Digan lo que digan*, Raphael.
9.- HABLAMOS DE ALGO O ALGUIEN DESCONOCIDO TODAVHA.
— *Alguien que* + presente de subjuntivo:
— *Alguien que cuide de mн*, Christina y los Subterráneos.
— *Alguien que bese como tь*, Pedro Suárez Vértiz.
10.- INFLUHMOS EN OTRAS PERSONAS.
— Orden o mandato:
— Imperativo negativo:
— *Flaca*, Andrés Calamaro.
— Peticiyn:
— *Pedir que* + presente de subjuntivo:
— *Mala gente*, Juanes.
— *A Dios le pido*, Juanes.
— *Solo le pido a Dios*, Mercedes Sosa.
— Proposiciyn:
— *Proponer que* + presente de subjuntivo:
— *Te propongo*, Cómplice eterno.
11.- COMPARAR.
— *Como si* + presente de subjuntivo:
— *Mi ъltimo dнa*, Tercer cielo.
12.- CONDICIONES Y CONSECUENCIAS.
— *Si* + imperfecto de subjuntivo:
— *Si yo tuviera una escoba*, Los brincos.
— *Si yo fuera un chico*, Beyoncé
13.-CIRCUNSTANCIAS.
— *Sin que* + subjuntivo:
— *Sin que sepas de mн*, Manolo García.